



Buletin Fundasaun Alola

Feto Forte, Nasaun Forte—Strong Women, Strong Nation



Edisaun 2 /2013

IMPAKTU HUSI FO SUSU FORMULA NO UZA BIBIRON BA BEBE HUSI IDADE FULAN 0-6



Sra. Alianca Correia ho nia oan Restia

Alianca Correia ho idade 26, hela iha aldeia Klaso, Suku Motulun sub-Distritu Bazartete, Distritu Liquica. iha oan nain 4, oan ba datuluk kaduak. Oan kaduak **ne'e ho naran Resia no Restia.** Resia ho Restia moris iha Dili iha dia 30 de Junho 2012.

Resia ho Restia halo fulan 3 tiha, sira nia inan Alianca fo ona susu been rahun no hemu uza bibiron. Iha Fulan Febreiru de 2013, bebe Restia hetan kabun **moras maka'as durante loran 3** nia laran. Sira nia inan lori Restia ba konsulta iha klinik no hetan

aimoruk maibe Restia nia kabun moras lapara.

Alianca ba buka emfermeira iha uma atu husu tulun oinsa Restia bele diak lalais. Emfremeiru Francisco husu **tuir ba inan Alianca nune'e;** Ita fo susu ba ita nia oan ho susu been inan ka ou ho Susu been formula? Inan Alinca hatan dehan, ba Resia ho Restia hau fo ho susu been formula no fo hemu uza bibiron. Depois de para uza susu ben formula no para fo hemu uza bibiron, labarik nia kabun moras bele para no labarik bele hetan saude diak fila fali.

Emfremeiru esplika perigu husi fo susu ho bibiron; Bebe bele hetan kabun moras, ho moras infesaun seluk, inan presiza atu prepara susu been formula no fase Bibiron, tamba komesa fo susu been formula sedu ba

labarik no prepara ladun mos labarik bele hetan kabun moras no halo labarik lahetan nutrisaun balansu ba labarik sira nia an. Risiko ba inan mak bele hetan anemia, bele hetan kankru oan fatin no kankru susun.

Ho kazu ne'ebe maka akuntese ba bebe Restia nee, bele sai exemplu no fo esperensia ba inan sira seluk atu labele ansi fo susu ben formula no uza bibiron sedu ba labarik bebe sira, tamba bele fo impaktu negative ba labarik no inan rasik. Iha idade fulan 0 to **6, tempu ida ne'ebe, inan** tengki hahu fo susu ba bebe iha oras ida nia laran hafoin bebe moris ona, susu ben kinur tengki fo ba bebe tanba importante liu ba bebe nia saude nomos fo deit susu ben inan ba bebe hahu husi bebe moris too fulan neen nia laran.

Pontu Spesial Interessante:

- FO DEIT SUSU BEN INAN NIA BA BEBE KOMESA HUSI BEBE IDADE FULAN 0-6
- FUNDASAUN ALOLA FORNESE TREINAMNETU JESTAUN NEGOSIU BA GRUPO SIRA IHA AREA RURAIS
- FUNDASAUN ALOLA FO APOIO HUMANITARIAN LIU HUSI DNRS-MSS, HODI HATAN BA NECISIDADE EMERGENSIA

EDISAUN IDA NE'E:

FUNDASAUN ALOLA KRIA REALASAUN SERVISU HO IWRAW-ASIA PASIFIK	P. 2
IMPAKTU MUDANSA KLIMATIKA BA INAN NO KOSOK-OAN	P. 2
HADIA EKONOMIA LIU HUSI JESTAUN NEGOSIU	P. 3
BOLSEIRU FUNDASAUN ALOLA ATENDE TREINAMNETU ABILIDADE MORIS	P. 3
VICE MINISTRA SAUDE NO UNICEF VISITA GRUPO SUPORTA INAN IHA MADABENO	P. 4

PROGRAMA ADVOKASIA

FUNDASAUN ALOLA KRIA RELASAUN SERVISU HO INTERNASIONAL WOMEN'S RIGHTS ACTION WATCH—ASIA PASIFIC (IWRAP-AP)



Foto hamutuk representante husi nasaun Timor Leste, LAOS, Vietnam no Malaysia

SE ITA DEHAN FOIN-SA'E MAK FUTURE NASAUN NE'E NIAN, ENTAUN TEMPU TO'O ONA ATU ENVOLVE SIRA IHA ITA NIA ADVOKASIA HODI ENKORAJA NO LA'O HAMUTUK HO SIRA HODI PREPARA SIRA BA FURUTU.

Hafoin hetan tiha konvite husi IWRAP-AP hodi harii relasaun servisu ho FA, ho naran projetu 'Fundu ba Igualdade Jéneru' no ho tema: 'Hakbiit Lian Feto Foinsa'e nu'udar parte husi Advokasia ba Jéneru' ne'ebé sei implementa mós

iha nasaun haat iha Ázia Sudeste hanesan Vietnam, Laos, Timor Leste no Malaysia rasik ne'ebé sei hala'o durante tinan 2 husi June 2013 - June 2015.

Atu hafoinsa implementasaun projetu ne'e mak iha fulan Juñu nian akontese enkontru daruak. Enkontru dahuluk hala'o iha Inisiu fulan Juñu ne'ebé foka liu ba preparasaun no prosesu implementasaun projetu, ho representante ema na'in tolu husi kada nasaun haat, ne'ebé na'in rua mai husi

organizasaun implementada no na'in ida husi representante Feto Foinsa'e. Enkontru daruak mak hala'o iha loron ikus fulan Juñu ho representante ema ida husi organizasaun implementada husi kada nasaun, nu'udar kapasitasaun ba organizasaun implementada atu oinsá uza média hodi halo advokasia. Atu realiza projetu furak ne'e sai di'ak liu tan mak FA kolabora no parseria ona ho CNJTL atu aselera projetu ida ne'e ho objetivu no vizaun ne'ebé eziste.

IMPAKTU MUDANSA KLIMATIKA BA INAN NO KOSOK -OAN

Ita nunka espera maibé realidade hatudu katak iha tinan ida ne'e mudansa klimatika akontese duni iha ita nia oin.

Impaktu husi mudansa klimatika ne'e mak nafatin afeita ba povu kiik no folin la'ek ne'ebé maioria moris hanesan To'os no Natal na'in.

Ita nunka sente saída mak sira sente maibé iha sira nia oin ita bele lee katak sira triste

duni tan sira lakon sira nia Família, To'os, Natar, Ai-han, Animal no uma ne'ebé sai hanesan hela fatin ba sira no fó moris ba sira.

Maske nune'e, buat hirak ne'e hotu nia konsikuensia nafatin fila ba feto, labarik no kosok oan sira ne'ebé inosente. Sira sai mukit no terus ba Ai-han, Uma, Hatais no moris ne'ebé la seguru.

Ho razaun ne'e, iha fulan

Juñu Fundasaun Alola, liu husi programa Advokasia no Hakbi't Ekonomia fó apoiu Umanitárian liu husi Direksaun Nasional Reinsersaun Sosial (DNRS) - MSS hodi entrega pakote 9 ba Inan-oan-nurak na'in 6; no Inan isin-rua nain 3 hodi responde ba sira nia nesiedade báziku durante tempu emerjensia.



Ajudus humanitarian ba viti-ma dezastre naturais

PROGRAMA HAFORSA EKONOMIA

HADIA EKONOMIA LIU HUSI TREINAMENTU JESTAUN NEGOSIU

Fundasaun Alola fo kapasitasaun jestaun negosiu ba grupu fetu vitima no kbit laek hamutuk 22 iha subdistritu Bobonaro suku Soelesu.

Fundus ki'ik ne'e hetan suporta husi Embaxada Thailandia hamutuk dollar \$2000 resin hodi fo suporta ba grupu fetu kbit laek no vulnerable iha area rurais hodi participa prosesu dezvoltamentu ekonomia iha Timor Leste.

Fundus ne'e hanesan apoiu kontinuasaun tinan uluk 2012 nian hodi kontinua fo suporta ba fetu kbit laek iha distritu hodi halo atividade fila liman.

Grupou sira kontente ho **apoiu ne'e liu husi** Fundasaun Alola no fo agradese ba Fundasaun Alola **ne'ebe maka fo ona** kapasitasaun no fornese fundus \$1000 hodi halo atividade Mikro kreditu iha suku laran.

Apoiou ne'e direitamente entrega husi Xefe do suku Soelesu Sr. Romualdo Letomau ba grupu fetu vitima no kbit laek iha aldeia Ai - aras.

Nia salenta katak pasu ida **ne'e asaun ne'ebe positivo** tebes bainhira mai fahe **esperensia liu husi hari'i** kapasitaun ho kedas apoiu finaseiru ba inan fetu sira hodi halo atividade buka moris iha sira nia hela fatin.



Xefe do suku Soelesu entrega **fundus ki'ik ba comunidade** Aldeia Ai-Aras



Participantes husi suku Soelesu Aldeia Ai-Aras atend treinamentu jestaun negosiu

Programa Edukasaun

BOLSEIRU FUNDASAUN ALOLA ATENDE TREINAMENTU ABILIDADE MORIS



Participantes halo Apresentasaun Grupu diskusaun

Iha fulan Jullu 2013, programa edukasaun fasilita tan treinamentu konaba abilidade moris ba bolseira fetu sira husi distritu13.

Númeru bolseira sira **ne'ebé mak mai atende** treinamentu **ne'e hamutuk** estudantes nain 35 husi eskola sekúndaria 3º.

Objetivu husi **treinamentu ne'ebe Fundasaun** Alola fasilita liu husi pro-

grama Edukasaun ne'e atu bele fahe informasaun liu tan kona-ba Saúde Reprodutiva, Violensia Baseia ba Jéneru no mós enkorajen bolseiru sira oinsa bele foti desizaun ba sira nia future **ne'ebé di'ak.**

Partisipantes sira ne'ebé tuir treinamentu **ne'e sente** kontente los no sujere atu bele iha tan kountinuasaun ba treinamentu refere.

Ha'u sei bele hatutan tan informasaun ne'e ba ha'u nia kolega ho familia sira I ha'u mós sei bele aplika iha ha'u nia moris

PROGRAMA SAUDE INAN NO OAN

VICE MINISTRA SAUDE NO UNICEF VISITA GRUPO SUPORTA INAN IHA MADABENO



Grupo Suporta Inan Madabeno simu visitasaun husi Vice Ministra Saude no UNICEF

Grupo suporta inan (GSI) Mabeno harii iha 2010, ho nia objetivu atu halo promsaun saude liu husi habelar informasaun iha nivel comunidade kona-ba importance kuidadu maternidade seguru, Pratika fo susubeen **inan, fo hahan kompelemtar ne'ebe** variedade no apropriadu tuir labarik nia idade, kuidadu bebe foin moris **ne'ebe moras no mos korajen inan** sira atu halo spasu ba oan liu husi

promove fo-susu eksklusivu duran- te fulan 6 nia laran.

Iha dia 31 de Maio 2013 GSI **ne'e hetan visita husi Vice minis- tra saude Timor Leste** no Directur UNICEF husi Amerika.

Objetivu husi sorumutu ida nee atu hatene klean atividade grupo suporta inan nia liu husi pergun- **tas ne'ebe fo husi Vice ministra no** Direktur UNICEF hanesan mu- dansa saida antes no depois harii GSI inan nee? Saida mak sira sente depois sai membru GSI?, nsst.

Responde ba perguntas nee, membru sira hateten katak depois GSI nee harii iha ami nia suku, kondisaun saude inan no oan iha ami nia hela fatin diferente kompara ho antes tamba iha inan balun mak iha ona konsensia atu ba partu iha Postu sanitariu ex-

emplu fulan Maio nee kuazen inan nain 6 mak partu ona iha postu sanitariu nee. Nunee mos, labarik kiik inklui bebe mos la mate ona tamba inan fo-susu sira mos pratika fo-susu eksklusiu ba fulan 6 primeiru no **fo-hahan komplementar ne'ebe** apropriadu liu husi **akonsellamentu ne'ebe ami fo e** mos halo demonstrasaun tein **aihan lokal ne'ebe ami hatudu** iha programa SISCa no iha nivel comunidade.

Finalmente husi sorumutu nee, membrus sira orgulho tebes tamba hetan visita husi Vice min- istra de saude TL no direktur UNICEF hodi rona direktamente **atividade ne'ebe sira halo iha sira** nia suku laran liu husi servisu hamutuk ho lider suku no pesoal saude.

PO Box 03, Dili
Timor-Leste
(via Darwin, Australia)

Rua Bispo de Madeiros
Mascarenhas -Mercado Lama
Dili, Timor-Leste

Phone: +670 3323 855
Fax: -
E-mail:
info@alolafoundation.org

Favor vizita ami iha:
www.alolafoundation.org

Fundasaun Alola estabelese iha tinan 2001 hanesan organizaun feto lokal ne'ebe servisu atu hakbi'it feto. Alola fornese programa importante ba feto no labarik iha Timor-Leste. **Fundasaun Alola organizaun ne'ebe nia programa fo apoiu ba direitu feto no labarik iha Timor-Leste.**

Vizaun: FETO TIMOR-LESTE IHA STATUS IGUAL IHA ASPEITU HOTU-HOTU (asesu, partisipasaun, papel iha foti desizaun, goja beneficiariu husi dezvoltimentu) LIU HUSI EDUKASAUN, DZENVOLVIMENTU EKONOMIA, SAUDE NO LIDERANSA KOMUNI- TARIA.

Misaun: **Atu promove direitu feto no hasa'e feto nia kapasidde lideransa, hadi'a status saude feto no labarik, hasa'e feto no labarik sira nia qualidade edukasaun, no haforsa feto nia negosiu ki'ik iha nivel baze.**

Fundasaun Alola nia Programa:

Advokasia - Haforsa feto nia lideransa no dezenvolve rede servisu

Saude Inan no Oan - **Hadi'a feto no labarik nia status saude**

Edukasaun no Literasia- **Hari'i kapasidade atu habelar oportunidade**

Haforsa Ekonomia - **Fo kbi't feto nia ekonomia**